

Я не совсем понимала, где находится северо-восток. По словам Даниэля, если идти навстречу восходящему солнцу, и отклониться влево, то можно попасть на юго-восток. Он даже показал мне волшебный компас, который показывал на север.

— Видимо, компасы могут работать только с помощью магии. И неважно, как далеко на юг ты зашла, метод следования за солнцем всегда работает. Потому что мир... Плоский?

Я кивнула, как будто это была самая очевидная вещь в мире.

— Да.

— Но он не может быть плоским.

Человек говорил спокойным тоном. Я наклонила голову.

— Почему?

— Потому что, тогда как бы работала физика? Как бы ты стояла здесь и была на землю? Как бы солнце вращалось по небу? Что такое звезды?

— Я не знаю.

Я пожала плечами. Он помахал пальцем, и мы вдвоем продолжили идти по грунтовой дороге.

— Вот именно. Значит, мир не плоский.

— Но почему?

— Я только что объяснил тебе - смотри, ты видишь это? Небо голубое. Знаешь, почему? Потому что свет от солнца рассеивается по всему миру, а голубой оттенок лучше всего отражается от воздуха. Поэтому оно голубое.

— Хм...

Я сделала паузу, подняв голову вверх.

— Тогда почему небо в Преисподней красное?

— Это потому, что...

Он сделал паузу, нахмутив брови. Даниэль задумался, поднеся руку к подбородку.

— Ты права. Почему в Преисподней все красное и светится?

— Я не знаю.

Человек на мгновение задумался. Затем он вскинул руки вверх.

— Это не имеет значения! Это магия или что-то в этом роде, ясно? Смотри, самое главное, что мир просто не плоский.

— Ха. Я только что поняла, что меня это не волнует.

— Хааа...

Даниэль прижал пальцы к вискам, медленно массируя их. Мы продолжали идти в молчании, и только когда нам встретились люди-попутчики, один из нас заговорил.

— Привет...

— Эй! — крикнула я.

Я помахала рукой в воздухе, перекрикивая его. Даниэль скорчил гримасу и закрыл ухо.

— Ты не должна кричать.

— Ты не должен быть таким раздражительным.

— Это... Необоснованно?

Я высунула язык и побежала вперед. Мой спутник-человек на мгновение растерянно посмотрел мне вслед, а затем поспешил за мной, когда я достигла [Торговцев].

— Кто-нибудь из вас, людей, слышал в последнее время что-нибудь о [культистах] в этих местах?

Пожилой человек повернулся ко мне лицом. Он наморщил лоб и погладил свою густую бороду.

— Не думаю, что слышал. А ты, Смит?

— Согласен, Джон. Я ничего не слышал о [культистах] в этих краях.

— О...

Я опустила взгляд. Даниэль догнал меня и заговорил раздраженным голосом.

— Что это с тобой, Сальвос? Разве ты не помнишь, что Эдит сказала о ребячестве? Ты не...

— О!

Смит щелкнул пальцем.

— Вообще-то, я помню, что слышал о такой штуке.

— Правда?

Я вздрогнула, а Даниэль от удивления моргнул. Пожилой [Торговец] продолжал.

— Да, я помню такую историю. Это было... Про Демона, не так ли?

— Верно, Смит! Юная леди, будьте осторожны, если собираетесь в Фалисфилд. Я слышал о демоне, вызванном [культистами], который бесчинствует там. Хотя... Разве этот демон не был убит всего месяц назад?

— Хм, я думаю, что так оно и есть, Джон. Похоже, наш возраст наконец-то берет свое, а, старина?

— Подождите, так вы слышали что-нибудь еще, что-нибудь о здешних [культистах]?

Я уставилась на них, но они лишь покачали головами.

— Извините, юная мисс. Вы можете поспрашивать в Стэнлоу. Это совсем рядом.

Я вздохнула и удрученно прошла мимо них, направляясь в город. Даниэль быстро поблагодарил этих двоих и побежал за мной. Он шел за мной некоторое время, прежде чем заговорить.

— Что-то случилось, Сальвос?

— Что ты имеешь в виду?

— Я имею в виду, что ты ведешь себя странно весь день. Ты... Расстроена тем, что Хелен, Саффрон и Яакко ушли?

— А как же Зак?

Я подняла бровь.

— А что с ним?

Я пожала плечами.

— Я не знаю. Они ушли - и, конечно, это раздражает, что все продолжают уходить. Но, в общем... Что они вообще обо мне думают?

Даниэль остановился на полушаге. Он уставился на меня, и я повернулась, запыхавшись.

— Что?

— Ты начинаешь взрослеть.

— Ха?

Он ухмыльнулся.

— Ты действительно заботаешься о том, что думают о тебе другие! Ты больше не та эгоистичная, грубая, заботящаяся только о себе Демоница, которую я встретил несколько месяцев назад. Ты изменилась.

Я настороженно напряглась.

— Я не это имела в виду!

Человек покачал головой и захихикал, пока я пыталась объяснить.

— Это... Такие люди, как ты и Эдит. Вы двое - мои спутники не просто так. Вы узнали меня. И Мистшард, и Друма тоже... Сакура хорошая. Но Хелен, Зак, Яакко и Шафран... Это не то же самое."

— Я уверен, что ты поймешь, Сальвос. Не переживай слишком сильно. Ты еще молодая...

— Я - Великий Демон.

Я поправила его с косым взглядом. Он пренебрежительно махнул рукой.

— Короче, в следующий раз не убегай одна. Это опасно.

— Это были [торговцы]

— Да, но у некоторых людей есть вторые классы. Или они могут использовать Ожерелье великого запутывания, как я. Никогда не знаешь, какого уровня человек на самом деле, поэтому нам лучше оставаться в безопасности и держаться вместе. В конце концов, это могли быть те [культисты], которые ответственны за исчезновения.

Мы с Даниэлем продолжили путь в Стэнлоу вместе. Он был уверен, что я расту, взрослею или становлюсь более зрелой, или еще какой-нибудь странный процесс эволюции, через который проходят люди без уровней. Но я знала, что это не так.

Что-то меня расстроило, и я не знала, как это выразить – или даже понять. Однако мне было не по себе. Я знала, отчего мне было не по себе. Это было то, что Даниэль сказал мне ранее.

— Ты стала намного более... Человечной.

---

Стэнлоу был отнюдь не большим городом, если прикинуть, он был размером примерно с Мэйпуэлл. Несмотря на то, что Мэйпуэлл был сожжен дотла, когда я приехала туда, я все еще могла видеть его грубые очертания.

На этот раз Даниэль взял на себя инициативу задавать вопросы – он сказал, что я была слишком откровенна. Хотя мы должны были быть здесь как искатели приключений Золотого ранга, мы должны были придерживаться тонкости.

— Мы не знаем, кто эти [культисты]. Если горожане здесь ответственны за все эти исчезновения – кто знает, что они могут попытаться сделать с нами во сне.

— Но я не сплю.

— ...хорошая мысль. Тем не менее, просто следуй моему примеру.

Я кивнула, когда Даниэль привел меня в трактир в центре города. Здесь было немногочисленно. Даже в гильдии искателей приключений в Сильвергроуве, где было так мало народу, поскольку многие погибли из-за Люцерны, было больше людей, чем в этом трактире.

Трактирщик встретил нас с улыбкой. Он разжал свои мощные руки и с удовольствием поставил на стойку кружку эля.

— Добро пожаловать! Меня зовут Эрен, и добро пожаловать в трактир “Путешественник”!

— Какое банальное название.

Пробормотал Даниэль. Он быстро взял себя в руки и подошел к мужчине, с радостью приняв напиток и предложив свои монеты. Трактирщик Эрен только усмехнулся.

— Не волнуйтесь, это за счет заведения.

Он взял другую кружку и стал вытирать ее куском ткани. Он посмотрел на нас с Даниэлем.

— Итак, что привело вас, искателей приключений Золотого ранга, в наш маленький городок? Дайте угадать: вы здесь из-за похищений?

Даниэль отхлебнул из своего бокала, и я повернулась к нему лицом. Я окинула его оценивающим взглядом.

— Вот тебе и тонкость.

— Я забыл, что люди могут это делать, ясно?

Он вздохнул, пододвигая высокий табурет. Я села рядом с ним, наблюдая за тем, как он смиряется.

— Да, мы действительно золотые ранги. А что, другие уже появились?

— Не-а! Вы первые, кого я вижу. Но на той неделе к нам заходили охранники из Уоррингтона, задавали вопросы о таинственных исчезновениях. Я ничем не мог им помочь, но мне показалось, что они даже не хотят выполнять эту работу. Я предположил, что после этого они просто перепоручат ее искателям приключений, и, похоже, оказался прав.

— Ленивые государственные служащие... везде одно и то же, да?

Даниэль покачал головой и облокотился на стойку. Трактирщик посмотрел на меня и поднял свою кружку.

— Хотите выпить, юная леди?

Я поморщилась.

— Гадость. Нет.

— Твоя потеря.

Эрен отставил кружку и вытер руку влажным полотенцем. Он положил руки на стойку и наклонился.

— Итак, чем я могу вам помочь?

— А... Ты что-нибудь знаешь об этих слухах?

— Нет! — он радостно ответил Даниэлю. Мой собеседник уставился на него, потом на мой ожидающий взгляд.

— ...Это все равно что иметь дело с еще одной Сальвос. Ладно, если тебе так хочется что-то сказать, валяй.

Я усмехнулась и повернулась к [трактирщику]. Эрен бросил на меня любопытный взгляд, когда я положила руки на прилавок, за его пределами.

— Демоны?

— Ничего не знаю.

— [Культисты]?

— Без понятия.

— Похищения?

— Слышал кое-что, но ничего об этом не знаю.

— Злые люди!

Эрен сделал паузу. Он сложил руки и некоторое время размышлял над моим заявлением.

— Если вы ищете именно это, то я знаю, что у господина Джозефа, живущего на окраине города, проблемы с деньгами после того, как несколько лет назад его жена ушла от него к какому-то авантюристу с золотым рангом. Насколько я слышал, у него начались проблемы с коллекторами, поскольку он не мог содержать ни себя, ни свою дочь.

— Думаете, они могут быть причастны к исчезновению?

Я подняла бровь, и он кивнул.

— Возможно. Думаю, это стоит проверить.

— Хорошо. Спасибо! Пойдем, Даниэль.

Я встала и кивнула в ответ [трактирщику]. Он улыбнулся и помахал нам рукой, когда мы вышли из трактира. Мы свернули на одну из улиц от трактира, и Даниэль остановился. Он уставился на меня.

— ...Как, блядь, это получилось?

---

Спросив дорогу, мы оказались у ветхой хижины на окраине города. Судя по всему, этот Джозеф Хьюман стал затворником и все больше и больше волновался с тех пор, как занял золото у каких-то сомнительных личностей.

Мне было непонятно, при чем здесь люди, живущие в тени от солнечного света, а Даниэль только вздохнул, когда я спросила его об этом.

Вместо этого человек просто постучал в скрипучую деревянную дверь и позвал.

— Аууу? Это дом мистера Джозефа?

Тишина. Ответа не было. Я нахмурилась.

— Разве люди, которых мы спрашивали, не сказали, что он обычно не покидает свой дом?

— Да, но он может быть в ближайшем лесу или еще где-нибудь. Но это не значит, что они лгут. Давай просто постучим еще раз.

Я пожала плечами.

— Я не говорила, что они лгут.

Даниэль еще раз постучал в дверь и позвал теми же словами, что и раньше, ничего не было. Я нетерпеливо постучала ногой по земле и крикнула.

— Мы - Золотые Ранги! Мы слышали, что у вас проблемы с - тенями - или что-то в этом роде! Можете ли вы открыть?

— Не надо было кричать.

Я покачала головой, не обращая внимания на то, что он теребит ухо. Вдруг я услышала приглушенные шаги. Они были медленными и уверенными, как будто кто-то только что встал со стула и теперь идет к нам. Деревянные доски под их ногами тихонько скрипели, пока мы с Даниэлем ждали, когда откроется дверь.

Деревянная дверь, преграждающая путь, слегка приоткрылась. Высунулась голова и уставилась на нас подозрительными глазами.

— Что вам двоим нужно?

Человек - Джозеф - бросил на нас настороженный взгляд. Даниэль дружелюбно улыбнулся.

— Не стоит бояться. Как сказала мой друг, мы - Золотые Ранги. Мы здесь только для того, чтобы расследовать таинственные исчезновения, которые происходят в этом районе.

— Исчезновения? Я ничего об этом не знаю.

— Конечно. Мы ни в чем вас не обвиняем, мистер Джозеф. Но мы слышали, что вы столкнулись с какими-то... Неуправляемыми людьми? С людьми, которые пытаются вымогать у вас деньги.

Я сузила глаза, наблюдая за тем, как Джозеф прикусил нижнюю губу. Люди так делают, когда нервничают, - заметила я. Я взглянула на Даниэля, и он, похоже, тоже заметил это. Джозеф плюнул в нашу сторону.

— Что это за обвинения? Я? Связывался с коллекторами? Ха, дайте мне передохнуть!

Он захлопнула дверь - но я поймала ее и толкнула.

— Слушай, ты явно врешь, а мы не дураки. Если эти люди для тебя плохие, почему бы просто не сказать нам об этом?

— Рассказать? Ты что, элишься? Это из-за что...

Сзади дома раздался громкий треск. Я моргнула и посмотрела на источник шума. Со второго этажа дома прыгнула фигура, на руках у нее была фигура поменьше. Глаза Даниэля расширились, и он потянулся к своему мечу.

— Сальвос... Это... Его дочь? Похищение!

Я покачала головой.

— Ты думаешь, это [культист]?

На мгновение бегущая фигура оказалась достаточно близко, чтобы моя [Идентификация] сработала на нее. Это был [Бродяга], я была почти уверена в этом. Но Даниэля просто бросился вперед.

— Это не имеет значения...

Сзади его схватила рука. Джозеф попытался оттащить его назад.

— Пусть они заберут Рахиль! Если ты вернешь ее, они придут за ней еще! Оставь их!

Даниэль на мгновение остолбенел. Он был застигнут врасплох, и на его лице появилось потрясенное выражение. Затем его брови медленно изогнулись над глазами. Он сжал кулак и ударил этого человека. Джозеф упал на землю, обмякнув. Он был без сознания.

Мой спутник повернулся ко мне.

— Сальвос. Мы должны пойти за этим человеком. Но не останавливай их и не убивай – просто следуй за ними, хорошо? Ты сможешь это сделать?

Я перевела взгляд на исчезающую вдали фигуру. Они были быстры, и у них был большой отрыв от меня. С каждым мгновением они удалялись все дальше и дальше.

Я кивнула, ухмыляясь.

— Легко.

-----

Поддержать выход глав и переводчиков

<https://boosty.to/kotikin1/donate>

или

Сбер 2202 2067 3758 4099

<http://tl.rulate.ru/book/98510/3674413>